

Accordo di prestazione

Mandato di base

tra
il **Comune di Bregaglia (Comune)**

e
Engadin Tourismus AG (Engadin Tourismus)

1. Scopo del mandato di base

1.1 Principio

Il Comune conferisce a Engadin Tourismus AG (in seguito Engadin Tourismus) il seguente mandato di base con effetto dal 1.1.2024. Esso sostituisce il precedente mandato di base.

1.2 Scopo del mandato di base

Lo scopo del presente accordo è quello di definire in modo vincolante il mandato di base per la fornitura di prestazioni da parte di Engadin Tourismus e le condizioni quadro generali per la comprensione dei ruoli, il finanziamento e gli altri diritti e doveri della cooperazione tra il Comune partecipante in qualità di mandante e Engadin Tourismus in qualità di mandatario. Eventuali ulteriori prestazioni saranno definite sotto forma di accordi aggiuntivi al presente mandato di base.

Questo accordo mira a garantire una gestione turistica conseguente, integrale in tutta la destinazione, con una chiara attenzione alle esigenze degli ospiti ed all'aumento del valore aggiunto della regione.

1.3 Mandato di base di Engadin Tourismus

Engadin Tourismus, secondo l'art. 2 dello statuto di Engadin Tourismus, è fondamentalmente responsabile dello sviluppo e del perfezionamento continuo della strategia turistica regionale, dello sviluppo e della cura dei prodotti e delle offerte regionali, dello sviluppo e della gestione delle necessarie piattaforme turistiche digitali, della definizione del fabbisogno di infrastrutture turistiche regionali e del marketing turistico della destinazione.

2. Spiegazione dei ruoli

Engadin Tourismus funge da punto di contatto e coordinamento centrale per le questioni turistiche regionali e agisce come centro di competenza turistica regionale.

Engadin Tourismus rappresenta la destinazione ed in particolare il marchio Engadin sul territorio nazionale ed all'estero e promuove l'offerta turistica in coordinamento con St. Moritz Tourismus AG.

3. Prestazioni di Engadin Tourismus

3.1 Principi per la fornitura di prestazioni

Engadin Tourismus ha il compito di sviluppare la strategia turistica regionale, le aree commerciali strategiche ed i prodotti e le offerte regionali con il coinvolgimento delle organizzazioni turistiche locali dei Comuni e dei partner di prestazioni, e di rivederli e adattarli periodicamente in base al cambiamento di condizioni quadro. Inoltre, Engadin Tourismus deve commercializzare le offerte dell'intera destinazione nei mercati strategici con il marchio Engadin, utilizzando strumenti di marketing adeguati e rafforzando la loro attrattività.

I compiti e gli esempi presentati di seguito alla voce prestazioni di base fungono da punto di riferimento e sono definiti nella strategia turistica regionale e, se necessario, adattati. La strategia turistica regionale viene rivista e adattata dal Consiglio

d'amministrazione. Engadin Tourismus si assicura che tutte le azioni e le piattaforme siano conformi alle specifiche del marchio Engadin ed in generale di alta qualità.

Engadin Tourismus, per tutte le promozioni e le piattaforme, può escludere offerte di un partner di prestazioni che non soddisfano i requisiti indicati da Engadin Tourismus (in termini di qualità e idoneità alla piattaforma/promozione).

Engadin Tourismus sviluppa ed utilizza strumenti di informazione e comunicazione orientati al futuro, facili da usare ed efficienti per interagire con gli ospiti, i fornitori di prestazioni, i Comuni, i dipendenti e gli altri partner turistici.

I Comuni ed Engadin Tourismus si coordinano tra loro in termini di sviluppo e commercializzazione dei luoghi turistici per consentire un'attività di successo a Engadin Tourismus. La strategia turistica regionale in particolare è la base decisiva per la pianificazione territoriale del turismo e per la pianificazione e lo sviluppo delle infrastrutture turistiche.

Engadin Tourismus lavora a stretto contatto con le organizzazioni turistiche locali dei Comuni e con i partner di prestazioni per promuovere un'offerta turistica complessiva di alta qualità all'interno della destinazione che soddisfi le esigenze degli ospiti.

3.2 Prestazioni di base

Le prestazioni di base sono quei compiti che sono coperti dal contributo base del Comune.

Engadin Tourismus fornisce le seguenti prestazioni di base a tutti i Comuni affiliati ed ai loro partner di prestazioni turistiche:

- a) lo sviluppo ed il perfezionamento continuo della strategia turistica regionale;
- b) definizione delle esigenze di pianificazione territoriale e infrastrutturale del turismo regionale e relativa consulenza alla Regione Maloja ed ai suoi Comuni;
- c) lo sviluppo ed il mantenimento di progetti turistici regionali, prodotti ed offerte ed eventi di importanza strategica, nonché il relativo coordinamento dei partner di prestazioni e la cooperazione con lo sviluppo regionale;
- d) lo sviluppo e la gestione delle necessarie piattaforme turistiche digitali;
- e) l'unione ed il collegamento delle forze per migliorare l'offerta turistica della destinazione;

- f) il marketing turistico della destinazione e delle offerte turistiche. La fornitura di piattaforme di marketing per i partner di prestazioni turistiche della destinazione;
- g) fornitura delle basi e piattaforme e coordinamento delle informazioni regionali agli ospiti;
- h) ulteriori attività a sostegno dei partner di prestazioni turistiche e dei Comuni per la continuità dei servizi turistici per gli ospiti (visitatori ed escursionisti, ospiti di seconde case ed indigeni) a livello di destinazione al fine di rafforzare la competitività ed il valore aggiunto della regione;
- i) il termine "servizio di consulenza regionale per gli ospiti" si riferisce alla fornitura decentralizzata di informazioni per gli ospiti nell'intera regione (p. es. richieste per telefono, e-mail o chat). Tuttavia è incluso nel mandato di base.

3.3 Prestazioni supplementari

Uffici d'informazione per gli ospiti

La gestione di un ufficio informazioni per gli ospiti nel Comune interessato è regolata da un accordo aggiuntivo "Ufficio informazioni" tra il Comune ed Engadin Tourismus.

Per la creazione di uffici d'informazione si applica quanto segue:

- a) Tutti i comuni sono liberi di decidere in che misura desiderano avere uffici d'informazione gestiti da Engadin Tourismus sul proprio territorio comunale. Il funzionamento degli uffici d'informazione sarà concordato nell'accordo aggiuntivo "Ufficio informazioni".
- b) Se un Comune crea degli uffici d'informazione, può farli gestire da Engadin Tourismus o gestirli per conto proprio. Se il Comune decide di creare e gestire autonomamente gli uffici d'informazione, deve rispettare gli standard di qualità di Engadin Tourismus.

Ulteriori prestazioni supplementari

Engadin Tourismus è libera di concordare contrattualmente ulteriori prestazioni supplementari nell'ambito dello statuto.

4. Doveri dei Comuni

Pagamento delle prestazioni

Assieme agli altri Comuni partecipanti della Regione Maloja, il Comune mette a disposizione di Engadin Tourismus un budget globale annuo di CHF 6,22 Mio. per il mandato di base sopra citato (incluso il mandato di base "servizio di consulenza regionale per gli ospiti") e lo finanzia secondo la chiave di ripartizione concordata tra i Comuni.

Le quote proporzionali dei Comuni vengono trasferite ad Engadin Tourismus in due rate uguali, rispettivamente il 31 gennaio ed il 30 giugno.

Il budget globale per il mandato di base e per l'indennizzo dei mandati supplementari viene rivisto ed adeguato di comune accordo ogni due anni in base al rincaro di quel periodo ed ogni due anni nel contesto della revisione della strategia.

Inoltre, a partire dal terzo anno e successivi del contratto, verrà effettuata una valutazione delle prestazioni di Engadin Tourismus e dell'importo del budget globale annuale.

Altri doveri

In coordinamento con la strategia turistica regionale, le autorità comunali sono responsabili, nell'ambito delle loro possibilità, dello sviluppo e della manutenzione delle infrastrutture turistiche pubbliche e, e in veste di autorità di regolamentazione, del sostegno ai partner di prestazioni nella realizzazione dei loro progetti turistici nella sfera d'influenza e nel bacino di utenza del Comune (p. es. pianificazione territoriale e locale, trasporti, imposte, orari di apertura).

5. Valutazione delle prestazioni fornite

La valutazione annuale delle prestazioni di Engadin Tourismus e della collaborazione avviene ogni autunno, come verifica annuale delle attività estive ed invernali della

stagione precedente, secondo i compiti di Engadin Tourismus e dei Comuni definiti nel presente mandato di base e nei singoli mandati supplementari.

La valutazione delle prestazioni di Engadin Tourismus viene effettuata in base agli obiettivi e parametri definiti nella strategia turistica regionale.

Inoltre vengono discusse le esigenze specifiche dei Comuni e lo sviluppo locale e regionale delle strategie turistiche, dei prodotti, delle offerte, degli eventi e del marketing.

Engadin Tourismus fornisce anche i seguenti documenti:

- Rendiconto annuale con relazione
- Strategia turistica regionale con un orizzonte temporale di almeno 4 anni
- Controlli in incognito degli uffici d'informazione locali

Revisione indipendente

Oltre al rapporto interno, la maggioranza degli azionisti può, se necessario ed a proprie spese, far eseguire in qualsiasi momento una verifica generale o specifica delle prestazioni dell'organizzazione turistica da parte di un terzo indipendente da stabilire congiuntamente. Il risultato della verifica dovrà essere comunicato a tutti gli azionisti e ad Engadin Turismo.

6. Periodo di validità

Il presente mandato di prestazione è emesso per un periodo di tempo indeterminato e può essere disdetto con un preavviso di due anni per il 31 dicembre, la prima volta il 31 dicembre 2027.

Allegati quale parte integrante del contratto

- Prestazioni supplementari individuali

Comune di Bregaglia

_____/_____
(Luogo) (Data)

Fernando Giovanoli,
Sindaco

Giulia Giovanoli,
Segretaria comunale

Engadin Tourismus AG

_____/_____
(Luogo) (Data)

Kurt Bobst,
Presidente del Consiglio d'amministrazione

Richard Plattner,
Membro del Consiglio d'amministrazione